

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅者如雲。館人供食。
三時所得。椅淨窗明。民團乃
為安堵。椅淨窗明。民團乃
行者何妨。駐足遊人雅。旅
客館者。愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願為東道
。講線壹五零九
。司理人 趙不鉗 伍義子 啟



承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立業啓
本舖住址依舊片打街東二五八半
樓下。電話(時)一三一三

永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳藥膏每兩貳毛五
參茸補腎丸每打參圓
刀傷跌打丸每打參圓
斷根白濁丸每打參圓
斷根淋毒丸每打參圓
各色頂靚舊茶 發售
送禮各款香燭 平沽
花柳毒丸每樽一圓
疝氣疝痛散每樽壹毛
小兒甘積散每樽壹毛
本號自製中西送禮糖糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費客
理自 沾零
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 646
VANCOUVER, B.C.
舖在片打街門牌三拾貳號 電話(時)二一四〇四
司理人楊金樹葉 昌全啟

佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠極街夾佐治
街角房舍雅潔汽暖溫水喉冷
熱亦與康埠甚為鄰近僑胞光臨
極表歡迎
▲電話(時)九二七五〇
▲電話(夜務)九二七五〇
醫士余躍瀾 寓
司理 鄭福滋 啟

存心軒應驗膏丹丸散發售廣告

曹統新內外方脈跌打雜症廣告
丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方
通誠處 C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.
英屬代理處 活生藥行
雲高埠 活生藥行
Wasson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.
每盒二角五分
此丸之性 解毒最靈 紅雲血毒 毒伏五經
過腰火丹 驅身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頭癬疥癩 粟瘡毒疔 飛揚天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應
皮膚止癢解毒水 每樽一元二角五分
統治一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蠟濕毒
痕癢不止 微生毒物 瘡癤花柳 三角風毒
臭狐汗斑 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五角
每見世人患跌打傷者甚多特年少力強不介意調治或治
不如法致成痼疾東丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病
後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹痛滿咳逆喘促氣上衝胸或
精製血由東痰遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥
胸滿腹脹等症屢用屢效
◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元
止痛神速 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 東痰為患
日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風痲節 火燥脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疔癤 心腹諸疾 徹骨徹髓 逢痛必止 其妙無窮
◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)
統新大國手傳弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身
骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋力弱行艱難其痛苦之
狀真是一刻三秋之候也幸得病源奉告得 先生前後兩次
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手腳二部腫消無形
今見良藥未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內夾付銀三元除回前日所
欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納為盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, Ensenada B. C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎我証此散不愧名為立即止痛
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚弟患牙
痛症十分苦呻吟呻吟不能進食數日正在束手無策之際
忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二樽
轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不
堪言矣以弟觀之此散確為止痛之第壹妙品也謹將數言伏
祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值為防茲又付上銀貳
元求即付下止痛散五樽以為防身之用是荷此請
弟勞國振上言
John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積痰成風苦難當 幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美美市省山亞寸埠兵營拾五大
砲隊處 15th E. Exchange 9Camp Travis, San Antonio
Tex. 素餐餐館之業偶因觸傷小腸激成風常發疼痛苦
楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風濕散
蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過
一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
將來登報以為四方君子患疾積作痛者介紹為幸此即請
靈安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸
此丸壯陽補腎精治遺精白濁等症
補腎丸 每盒一元
補腦丸 每盒一元
補血丸 每盒一元
補氣丸 每盒一元
補神丸 每盒一元
補精丸 每盒一元
補髓丸 每盒一元
補腦丸 每盒一元
補血丸 每盒一元
補氣丸 每盒一元
補神丸 每盒一元
補精丸 每盒一元
補髓丸 每盒一元

馳名三鞭補腎丸
此丸壯陽補腎精治遺精白濁等症
補腎丸 每盒一元
補腦丸 每盒一元
補血丸 每盒一元
補氣丸 每盒一元
補神丸 每盒一元
補精丸 每盒一元
補髓丸 每盒一元

新到唐山各種瓜菜米發客
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B. C.
電話(時) Phone Sey. 6721

恭頌藥水之奧妙
弟患牛脾一症今已數年癢日劇自思醫窮無術幸得
禮邦立醫生用久年頑癬藥水內服毒丸等弟即購而用
之果能藥到患除足堪介紹
旅雲埠番馬中村葉悅敬上

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender S. E.
Vancouver, B. C.
新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋窗面盆浴熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢俬床褥凡桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話(時)一八五二
司理人 馬心善披露

輔行雜貨公司廣告
周濟民醫生
駐寓本公司
理統
男婦
兒科
FOO Hung Company
127-129 Pender St. E. Vancouver, B. C.

滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4025-8-3
加料正式藥酒出售
俱以上等參茸十
大補君臣藥照祖傳
良方配製中外著名
經向政府立案特
准專利權各省各
埠自由買賣隨便購
飲寄沽發行價極相
宜脚費自理收貨時
如有毀爛者乃本號
負責賠補永無損失
意外之虞
文蒙政府批准加高酒力壹十五度亦
照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
華埠批發處 滋保堂酒莊世瑞謹啟

雲寧致不
堂鳴謝士
月捐經費
光元一元五 馮德仁
曹長慶 何俊 各武
元 黃禮儀 蘇秋
馬世唐 李細 李
燦 每壹元五 劉孔
郁 梁邦幹 劉孔
順 呂洪鈞 呂 啟
司徒孟 李琳聖
每壹元 岑 裕五
▲棺肆啟事
地摩始晏紳
公司 善理
喪事 及以
香料殮屍
本公司在扶
里河領域
開設最久
至誠招待
價格相宜
佛打利氏
電話二四一
本公司設在
二埠第六
街卅六號
門牌
通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B. C.
Phone 241